



MALAYSIA

Warta Kerajaan

SERI PADUKA BAGINDA

DITERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 57
No. 18

6hb September 2013

*TAMBAHAN No. 111
PERUNDANGAN (A)*

P.U. (A) 283.

AKTA HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR) 2003

PERATURAN-PERATURAN HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN
KUALA LUMPUR) (PENGKOMPANAN KESALAHAN) 2013

SUSUNAN PERATURAN-PERATURAN

Peraturan

1. Nama dan permulaan kuat kuasa
2. Kesalahan yang boleh dikompaun
3. Tawaran dan penyetujeterimaan kompaun
4. Cara mengkompaun
5. Pembayaran kompaun
6. Pembatalan dan peruntukan peralihan

JADUAL

AKTA HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR) 2003

PERATURAN-PERATURAN HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR)
(PENGKOMPANAN KESALAHAN) 2013

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh perenggan 35(2)(d) Akta Hotel (Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) 2003 [Akta 626], Datuk Bandar, dengan kelulusan Menteri membuat peraturan-peraturan yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Hotel (Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) (Pengkompanaan Kesalahan) 2013**.

(2) Peraturan-Peraturan ini mula berkuat kuasa pada 9 September 2013.

Kesalahan yang boleh dikompaun

2. Kesalahan di bawah subseksyen 9(2) dan 12(4) Akta ditetapkan sebagai kesalahan yang boleh dikompaun.

Tawaran dan penyetujeterimaan kompaun

3. (1) Suatu tawaran untuk mengkompaun suatu kesalahan hendaklah dibuat dalam Borang 1 Jadual.

(2) Seseorang yang menyetujui terima tawaran untuk mengkompaun suatu kesalahan yang boleh dikompaun hendaklah mengemukakan bayaran bagi kompaun itu dalam Borang 2 Jadual.

(3) Borang 1 dan 2 Jadual hendaklah digunakan bagi tujuan yang ditunjukkan dalam kandungannya tetapi tiada penyimpangan daripada Borang itu boleh menidaksahkan atau menjejaskan kesahan apa-apa kandungan yang dibuat setakat yang penyimpangan itu tidak mempunyai kesan substansial dan tidak dikira mengelirukan.

Cara mengkompaun

4. (1) Setelah suatu penyiasatan dijalankan dan didapati bahawa suatu kesalahan yang boleh dikompaun telah dilakukan, Datuk Bandar boleh, dengan persetujuan Pendakwa Raya, mengeluarkan suatu Notis Tawaran untuk Mengkompaun Kesalahan dalam Borang 1 Jadual.

(2) Tawaran untuk mengkompaun suatu kesalahan adalah bagi tempoh empat belas hari, dan jika pembayaran penuh bagi jumlah yang ditawarkan itu dibuat pada atau sebelum habis tempoh empat belas hari itu, tiada prosiding selanjutnya boleh diambil terhadap orang yang telah melakukan kesalahan itu.

(3) Jika tiada pembayaran bagi kompaun yang telah ditawarkan itu dibuat pada atau sebelum habis tempoh masa yang dinyatakan dalam subperaturan (2), pendakwaan boleh dimulakan tanpa notis selanjutnya.

Pembayaran kompaun

5. (1) Jika suatu tawaran untuk mengkompaun kesalahan dibuat dan disetujui terima oleh orang yang kepadanya tawaran itu dibuat, dia hendaklah membuat pembayaran bagi kompaun—

- (a) secara tunai dan diserahkan sendiri;
- (b) melalui kiriman wang, kiriman wang pos, pesanan juruwang, pesanan bank atau draf bank yang kena dibayar kepada Datuk Bandar Kuala Lumpur dan dipalang dengan perkataan “Akaun Penerima Sahaja” dan boleh diserahkan sendiri atau dihantar melalui pos kepada Datuk Bandar Kuala Lumpur, Peti Surat 11022, Kuala Lumpur; atau
- (c) melalui kad kredit atau pemindahan wang secara elektronik yang lain.

(2) Suatu resit rasmi hendaklah dikeluarkan bagi tiap-tiap pembayaran yang diterima di bawah subperaturan (1) kepada orang yang kepadanya tawaran untuk mengkompaun itu telah dibuat.

(3) Suatu resit rasmi yang dikeluarkan bagi maksud subperaturan (2) termasuk apa-apa resit elektronik yang dikeluarkan jika pembayaran dibuat melalui kad kredit atau pemindahan wang secara elektronik yang lain.

Pembatalan dan peruntukan peralihan

6. (1) Peraturan-Peraturan Hotel (Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) (Pengkompanaan Kesalahan) 2005 [P.U. (A) 279/2005] dibatalkan.

(2) Walau apa pun subperaturan (1), mana-mana notis yang dikeluarkan di bawah Peraturan-Peraturan yang dibatalkan hendaklah terus sah seolah-olah ia dikeluarkan di bawah Peraturan-Peraturan ini.

JADUAL

[Peraturan 3 dan 4]

BORANG 1

AKTA HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR) 2003

PERATURAN-PERATURAN HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR)
(PENGGOMPAUNAN KESALAHAN) 2013

NOTIS TAWARAN UNTUK MENGGOMPAUN KESALAHAN

Apabila menjawab sila nyatakan:

Nombor rujukan:

Tarikh:

Kepada:

.....
.....
.....

Tuan/Puan*,

Suatu penyiasatan telah dijalankan terhadap anda/.....

.....*

(nyatakan nama syarikat/perniagaan/badan lain*)

dan anda didapati telah melakukan kesalahan yang berikut di bawah Akta Hotel (Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) 2003 [Akta 626] dengan butir-butir yang berikut:

(a) Peruntukan yang berkenaan dalam Akta:

.....
.....

(b) Tarikh:

(c) Masa:

(d) Tempat:

(e) Butir-butir kesalahan:

.....
.....
.....

-
2. Menurut subseksyen 32(1) Akta, anda ditawarkan kompaun bagi kesalahan yang dinyatakan di atas bagi jumlah wang sebanyak RM.....
(..... ringgit).
3. Jika tawaran di atas diterima, pembayaran boleh dibuat—
- (a) secara tunai dan diserahkan sendiri;
 - (b) melalui kiriman wang/kiriman wang pos/pesanan juruwang/pesanan bank/draf bank* yang kena dibayar kepada Datuk Bandar Kuala Lumpur dan dipalang dengan perkataan “Akaun Penerima Sahaja” dan boleh diserahkan sendiri atau dihantar melalui pos kepada Datuk Bandar Kuala Lumpur, Peti Surat 11022, Kuala Lumpur; atau
 - (c) melalui kad kredit atau pemindahan wang secara elektronik yang lain.
4. Suatu resit rasmi akan dikeluarkan apabila pembayaran kompaun itu diterima.
5. Tawaran untuk mengkompaun ini akan bermula pada dan berkuat kuasa sehingga, dan jika tiada pembayaran diterima pada atau sebelum tarikh itu, pendakwaan bagi kesalahan akan dimulakan tanpa notis selanjutnya.

Tarikh :

.....
Untuk dan bagi pihak Datuk Bandar Kuala Lumpur

Nama:

Jawatan:

Cop rasmi:

* Potong mana-mana yang tidak berkenaan

BORANG 2
[Peraturan 3]

AKTA HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR) 2003

PERATURAN-PERATURAN HOTEL (WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR)
(PENGKOMPANAN KESALAHAN) 2013

PENYETUJUTERIMAAN TAWARAN UNTUK MENGGOMPAUN KESALAHAN

Kepada:

Datuk Bandar Kuala Lumpur
Dewan Bandaraya Kuala Lumpur

Saya merujuk kepada Notis Tawaran untuk Mengkompaun Kesalahan dengan nombor rujukan dan bertarikh

2. Saya mengaku bahawa saya telah melakukan kesalahan ini dan saya bersetuju terima tawaran untuk mengkompaun itu dan disertakan bersama ini wang tunai/kiriman wang/kiriman wang pos/pesanan juruwang/pesanan bank/ draf bank No.* bagi jumlah wang sebanyak RM..... (..... ringgit) sebagai penyelesaian penuh bagi jumlah wang yang dinyatakan dalam perenggan 2 Notis Tawaran untuk Mengkompaun Kesalahan.

Tandatangan:
Nama (*huruf besar*):
Nombor Kad Pengenalan:
Jawatan:
Nama syarikat/perniagaan atau badan lain*:
Meterai syarikat/Cap perniagaan atau badan lain (jika berkenaan):
No. Pendaftaran Syarikat/No. Lesen/No. Permit (jika berkenaan):
Alamat:
.....
Tarikh:

* Potong mana-mana yang tidak berkenaan

Dibuat 12 Julai 2013
[JHEU2/97/2003; PN(PU2)642]

DATUK SERI AHMAD PHEMAL BIN TALIB
Datuk Bandar Kuala Lumpur

Diluluskan

DATUK SERI UTAMA TENGKU ADNAN BIN TENGKU MANSOR
Menteri Wilayah Persekutuan

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR)
ACT 2003

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR) (COMPOUNDING
OF OFFENCES) REGULATIONS 2013

—————
ARRANGEMENT OF REGULATIONS
—————

Regulations

1. Citation and commencement
2. Compoundable offences
3. Offer and acceptance of compound
4. Method of compounding
5. Payment of compound
6. Revocation and transitional provision

SCHEDULE

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR) ACT 2003

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR) (COMPOUNDING
OF OFFENCES) REGULATIONS 2013

IN exercise of the powers conferred by paragraph 35(2)(d) of the Hotels (Federal Territory of Kuala Lumpur) Act 2003 [Act 626], the Commissioner, with the approval of the Minister makes the following regulations:

Citation and commencement

1. (1) These regulations may be cited as the **Hotels (Federal Territory of Kuala Lumpur) (Compounding of Offences) Regulations 2013**.

(2) These Regulations come into operation on 9 September 2013.

Compoundable offences

2. The offences under subsections 9(2) and 12(4) of the Act are prescribed to be compoundable offences.

Offer and acceptance of compound

3. (1) An offer to compound an offence shall be made in Form 1 of the Schedule.

(2) A person who accepts an offer to compound a compoundable offence shall furnish payment for the compound in Form 2 of the Schedule.

(3) Forms 1 and 2 of the Schedule shall be used for the purpose indicated by its content but no deviation from the Form shall invalidate or affect the legality of any composition made so far as the deviation has no substantial effect and is not calculated to mislead.

Method of compounding

4. (1) After an investigation has been conducted and it is found that a compoundable offence has been committed, the Commissioner may, with the consent of the Public Prosecutor, issue a Notice of Offer to Compound an Offence in Form 1 of the Schedule.

(2) An offer to compound an offence is for a period of fourteen days, and if full payment of the sum offered is made on or before the expiry of fourteen days, no further proceedings shall be taken against the person who committed such offence.

(3) If no payment of the compound offered is made on or before the expiry of the period stated in subregulation (2), prosecution may be instituted without further notice.

Payment of compound

5. (1) If an offer to compound an offence is made and accepted by the person to whom the offer is made, he shall make payment of the compound—

- (a) by cash and delivered personally;
- (b) by money order, postal order, cashier’s order, banker’s order or bank draft made payable to the Commissioner of the City of Kuala Lumpur and crossed with the words “Account Payee Only” and may be delivered personally or sent by post to the Commissioner of the City of Kuala Lumpur, P.O. Box 11022, Kuala Lumpur; or
- (c) by credit card or any other electronic fund transfers.

(2) An official receipt shall be issued for every payment received under subregulation (1) to the person to whom the offer to compound is made.

(3) An official receipt issued for the purpose of subregulation (2) includes any electronic receipt issued if the payment is made through credit card or other electronic fund transfers.

Revocation and transitional provision

6. (1) The Hotel (Federal Territory of Kuala Lumpur) (Compounding of Offences) Regulations 2005 [*P.U. (A) 279/2005*] are revoked.

(2) Notwithstanding subregulation (1), any notice issued under the revoked Regulations shall continue to be valid as if it is issued under these Regulations.

SCHEDULE

[Regulations 3 and 4]

FORM 1

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR) ACT 2003

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR) (COMPOUNDING OF OFFENCES) REGULATIONS 2013

NOTICE OF OFFER TO COMPOUND AN OFFENCE

When replying please quote:

Reference number:

Date:

To:
.....
.....
.....

Sir/Madam*,

An investigation has been conducted against you/.....

.....*

(state name of company/business/other body*)

and you are found to have committed the following offence under the Hotels (Federal Territory of Kuala Lumpur) Act 2003 [Act 626] with the following particulars:

(a) Relevant provision of the Act:

.....
.....

(b) Date:

(c) Time:

(d) Place:

(e) Particulars of offence:

.....
.....

2. Pursuant to subsection 32(1) of the Act, you are offered a compound for the offence as stated above for the sum of RM..... (..... ringgit).

3. If the above offer to compound is accepted, payment may be made—

(a) by cash and delivered personally;

(b) by money order/postal order/cashier’s order/banker’s order/banker’s draft* made payable to the Commissioner of the City of Kuala Lumpur and crossed with the words “Account Payee Only” and may be delivered personally or sent by post to the Commissioner of the City of Kuala Lumpur. P.O. Box 11022, Kuala Lumpur; or

(c) by credit card or any other electronic fund transfers.

4. An official receipt shall be issued on receipt of payment of the compound.

5. This offer to compound will commence on
remains in force until, and if no payment
is received on or before the date, prosecution for the offence will be instituted
without further notice.

Date:

.....
For and on behalf of the Commissioner of the
City of Kuala Lumpur

Name:
Designation:
Official stamp:

** Delete whichever is inapplicable*

FORM 2

[Regulation 3]

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR) ACT 2003

HOTELS (FEDERAL TERRITORY OF KUALA LUMPUR) (COMPOUNDING
OF OFFENCES) REGULATIONS 2013

ACCEPTANCE OF OFFER TO COMPOUND AN OFFENCE

To:

The Commissioner of the City of Kuala Lumpur
City Hall of Kuala Lumpur

I refer to the Notice of Offer to Compound an Offence bearing the reference
number and dated

2. I admit that I have committed the offence and I accept the offer to
compound and enclose herewith cash/money order/postal order/cashier's order/
banker's order/banker's draft No.* for the sum of
RM..... (..... ringgit) as full
settlement of the sum stipulated in paragraph 2 of the Notice of Offer to
Compound an Offence.

Signature:

Name (*in capital letter*):

Identity Card Number:

Designation:

Name of company/business or other body*:
Company seal/Stamp of business or other body (if applicable):.....
Company Registration No. /Licence No./Permit No. (if applicable):
Address :
.....
Date:

* Delete whichever is inapplicable

Made 12 July 2013
[JHEU2/97/2003; PN(PU2)642]

DATUK SERI AHMAD PHESAL BIN TALIB
Commissioner of the City of Kuala Lumpur

Approved

DATUK SERI UTAMA TENGKU ADNAN BIN TENGKU MANSOR
Minister of Federal Territories

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD,
KUALA LUMPUR
BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA